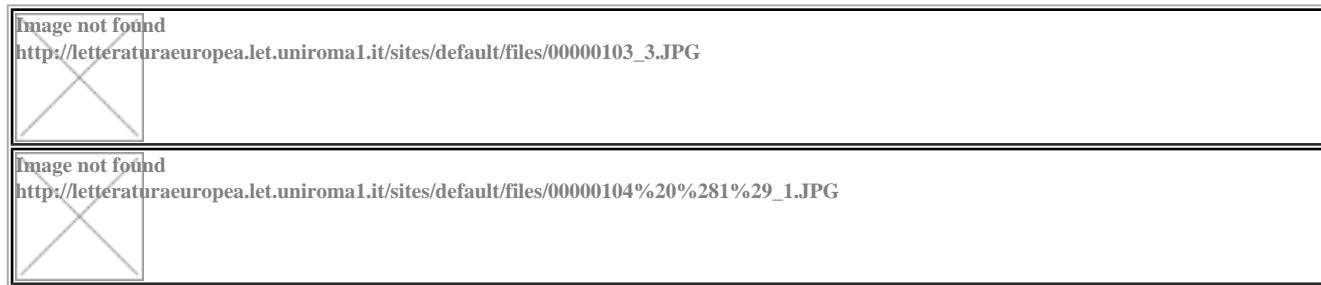


Home > GACE BRULÉ > EDIZIONE > *Ire d'amors qui en mon cuer repere* > Tradizione manoscritta > CANZONIERE C

CANZONIERE C

- letto 811 volte

Riproduzione fotografica



- letto 556 volte

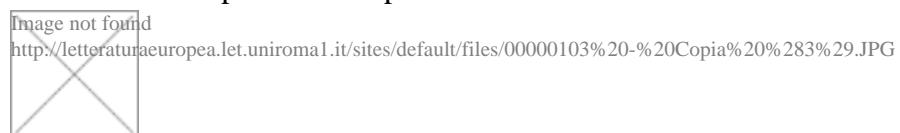
Edizione diplomatica



Ire damors ke en mon cuer repaire. ne me lait tant ke de
chanteir me taigne. se me meruoil ke chanson en puis faire. maix ie ne sai do(n)t
? lochoixon me uaigne. car li desirs (et) la grans uolenteis. dont ie seu x si sospri
(et) esgaireis. mont teil moneit sens uos puis ie bien dire. ca poene sai cognoi-

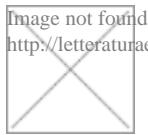


Et nonporcant tous li cuers men esclare. dun dousl desir deux
doinst ke il me uaigne. m(o)lt doueroit ama dame desplaire. se ce-
stre ioie dire. ste amor mocist bien len couaigne. mort mait ces cors li gens
li aceneis. (et) ces cleirs uis frexement coloreis. sa grant biaulteis ou il nait rie(n)s
ke dire. deus por coi uout por moi tant escondire.



Loiauls amors dont iai

plux de cent paire. mociront uoir ains ke ma ioie uaigne. ke tous iors mest
promisse por atraire. maix ie ne uoi ke ma dame ensouaigne. ou deus ait mis
tant valoris (et) bonteis. maix enuers moi cest tant orguels melleis. ke nai pooir
de teil tort contredire. pues ke mes cuers se ueult por li ocire.



http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/00000103%20-%20Copia%20%282%29.JPG

Ire

me

font celle gent de male aire. plux ke nuls mals ke por amors soustaigne.
maix ne lor ualt ke iai ne poront faire. camors ne mait (et) ca cuer ne me
taigne. si loiaulment me seuex ali doneis. ke sens morir nen serai deseureis.
nes com se puet uers amors escondire. ne puet on pais loiaul amie elire.



http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/00000103%20-%20Copia.JPG

Tres grans amors me font folie faire. sai grant paor ke longues ne me



http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/00000104%20%281%29%20-%20Copia.JPG

taigne. ne ie nen puis mon coraige retraire. ensi me plait coment kil men auaig
ne. per teil raixon seuex poures asezeis. q(ua)nt ceu me plait dont ie seuex plux greueis.
(et) en chantant mestuet iueir (et) rire. ains ne ui maix si deceuant martyre.

- letto 632 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I

?Ire damors ke en mon cuer repaire. ne me lait tant ke de
chanter me taigne. se me meruoil ke chanson en puis faire. maix ie ne sai do(n)t
lochoixon me uaigne. car li desirs (et) la grans uolenteis. dont ie seuex si sospriis
(et) esgaireis. mont teil moneit sens uos puis ie bien dire. ca poene sai cognoi-
??stre ioie dire.?

Ire d?amors ke en mon cuer repaire
Ne me lait tant ke de chanter me taigne.
Se me mervoil ke chanson en puis faire,
Maix je ne sai dont l?ochioxon me vaigne;
Car li desirs et la grans volenteis,
Dont je seuex si sospriis et esgaireis,
M?ont teil moneit, sens vos puis je bien dire,
C?a poene sai cognoistre joie d?ire.?

II

Et nonporcant tous li cuers men esclaire. dun dous desir deus
doinst ke il me uaigne. m(o)lt doueroit ama dame desplaire. se ce-
ste amor mocist bien len couaigne. mort mait ces cors li gens
li aceneis. (et) ces cleirs uis frexement coloreis. sa grant biaulteis ou il nait rie(n)s
ke dire. deus por coi uout por moi tant escondire.?

Et nonporcant, tous li cuers m?en esclaire
D?un dous desir, Deux doinst ke il me vaigne!
Molt doveroit a ma dame desplaire
Se ceste amor m?ocist; bien l?en covaigne!
Mort m?ait ces cors, li gens, li aceneis,
Et ces cleirs vis frexement coloreis,
Sa grant biaulteis ou il n?ait riens ke dire;
Deus, por coi vout por moi tant escondire??

III

Loiauls amors dont iai

plux de cent paire. mociront uoir ains ke ma ioie uaigne. ke tous iors mest
promisse por atraire. maix ie ne uoi ke ma dame ensouaigne. ou deus ait mis
tant valors (et) bonteis. maix enuers moi cest tant orguels melleis. ke nai pooir
de teil tort contredire. pues ke mes cuers se ueult por li ocire?.

Loiauls amors, dont j?ai plux de cent paire,
M?ociront voir, ains ke ma joie vaigne
Ke tous jors m?est promisse por atraire:
Maix je ne voi ke ma dame en sovaigne,
Ou Deus ait mis tant valors et bonteis;
Maix envers moi c?est tant orguels melleis
Ke n?ai pooir de teil tort contredire,
Pues ke mes cuers se ueult por li ocire.?

IV

Ire me

font celle gent de male aire. plux ke nuls mals ke por amors soustaigne.
maix ne lor ualt ke iai ne poront faire. camors ne mait (et) ca cuer ne me
taigne. si loiaulment me seu x ali doneis. ke sens morir nen serai deseureis.
nes com se puet uers amors escondire. ne puet on pais loiaul amie elire.?

Iré me font celle gent de male aire
Plux ke nuls mals ke por amors soustaigne;
Maix ne lor valt: ke j?ai ne poront faire
C?amors ne m?ait et c?a cuer ne me taigne;
Si loiaulment me seu x a li doneis
Ke sens morir n?en serai desevreis.
Nes c?om se puet vers amors escondire
Ne puet on pais loiaul amie elire??

V

Tres grans amors me font folie faire. sai grant paor ke longues ne me
taigne. ne ie nen puis mon coraige retraire. ensi me plaist coment kil men auaig
ne. per teil raixon seu x poures asezeis. q(ua)nt ceu me plaist dont ie seu x plux greueis.
(et) en chantant mestuet iueir (et) rire. ains ne ui maix si deceuant martyre.?

Tres grans amors me font folie faire,
S?ai grant paor ke longues ne me taigne;
Ne je n?en puis mon coraige retraire,
Ensi me plaist, coment k?il m?en avaigne.
Per teil raixon seux povres asezeis
Quant ceu me plaist dont je seux plux greveis.
Et en chantant m?estuet jueir et rire;
Ains ne vi maix si decevant martyre.?

- letto 614 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-c-71>